

佐賀県国際交流協会年報



平成27年度事業

Saga
Prefecture
International
Relations
Association

公益財団法人 佐賀県国際交流協会

公益財団法人佐賀県国際交流協会 事業年表

4.1～3.22	ランチタイム English Seminars (全20回)
4.4～6.20	中国語講座～入門・初級1・初級2・中級・上級～ (全12回)
4.6～6.15	英語で学ぶインドネシアの言葉と文化 (全10回)
4.6～6.29	初めてのスペイン語講座 (全12回)
4.7～7.21	フランス語講座～初級、中級～ (全15回)
4.8～6.24	英会話講座～初級・中級～ (全10回)
4.17～6.19	韓国語講座～入門・初級・中級～ (全10回)
4.20～7.13	英会話講座～初級・中級～ (全12回)
4.26	国際理解講座登録研修会
5.11	ネパール地震被害者支援チャリティイベント
5.15～5.16	韓国料理クッキングパーティ
5.17～7.12	日本語教室ボランティアスキルアップ講座
5.28～7.23	医療通訳サポーター養成講座スキルアップコース英語・中国語・韓国語 (全5回)
6.1	(公財)佐賀県国際交流協会平成27年度 第1回理事会
6.7	在住外国人の為の無料健康相談 第1回
6.15	(公財)佐賀県国際交流協会平成27年度 第1回評議員会
6.25	(公財)佐賀県国際交流協会平成27年度 第2回理事会
6.28～6.29	メキシコクッキングパーティ
6.29～8.3	英語で学ぶインドネシアの言葉と文化 (全5回)
7.1～9.18	英会話講座～初級・中級～ (全8回)
7.3～9.25	韓国語講座～入門・初級1・初級2・中級～ (全10回)
7.11～8.22	中国語講座～入門・初級1・初級2・中級・上級～ (全10回)
7.13～9.28	やさしい！スペイン語講座 (全10回)
7.18	あそまなぶウォーターフェスティバル
7.26	ロシアクッキングパーティ
7.27～8.1	交換留学高校生初級日本語集中講座
8.2	夏休み SP 英語でアートをあそまなぶ
8.5	フランスクッキングパーティ
8.10～9.14	おしゃべり Café @ SPIRA (全5回)
8.23	第1回著名人から学ぶ多文化共生・国際理解セミナー
8.27～8.28	バングラデシュクッキングパーティ
8.30	子ども支援ボランティア養成講座
9.5～9.6	マレーシアクッキングパーティ
9.12	あそまなぶ in 多久
9.12～12.19	中国語講座～入門・初級1・初級2・中級・上級～ (全13回)
10.1～10.31	2015 さが国際フェスタ月間
10.1	アフター5セミナー (夜カフェ) English ナイト
10.4	在住外国人の為の無料健康相談 第4回

10.5～12.21	やさしい！スペイン語講座（全10回）
10.5～12.21	英会話講座～初級・中級～（全10回）
10.6～12.15	英会話講座～Team Talk・ニュース英語～（全10回）
10.7	多文化ワークショップ in SAGA
10.8	アフター5セミナー（夜カフェ）African ナイト
10.9～12.16	英会話講座 初級・中級（全10回）
10.9～12.11	韓国語講座～入門・初級1・初級2・中級～（全10回）
10.10	映画で観る世界『Hafu/ハーフ』『世界の果ての通学路』上映会&トークライブ
10.10	医療通訳公開講座「専門職としての医療通訳者が求められる訳」
10.10～12.3	医療通訳サポーター養成講座 初心者コース（全10回）
10.15	アフター5セミナー（夜カフェ）Asian ナイト
10.17	中島淳一 1人演劇 『砂漠の商人』
10.17～11.3	歴史文化紹介・観光ボランティア研修会 「佐嘉神社・相撲ツアー」
10.19～10.28	さが国際フェスタ月間 SP タイクッキングパーティ
10.22	アフター5セミナー（夜カフェ）Latin ナイト
10.24	ハロウィン de あそまなぶ
10.24	医療通訳公開講座「歯科医、世界をかけ巡る」
10.25	第2回著名人から学ぶ多文化共生・国際理解セミナー
11.6	香港クッキングパーティ
11.28	あそまなぶ in 鳥栖
11.29	在住外国人の為の無料健康相談 第3回
12.12～12.13	あそまなぶクリスマス BAKING
12.18	アフター5セミナー 韓国(コリアン) Night
12.18	外国人・地域・災害～外国人の視点から考える災害と支援～
1.8～3.11	韓国語講座～入門・初級1・初級2・中級～（全10回）
1.9～3.12	中国語講座～入門・初級1・初級2・中級・上級～（全10回）
1.13～3.18	英会話講座～初級・中級～（全10回）
1.17	中国クッキングパーティ
1.18～3.28	やさしい！スペイン語講座（全10回）
1.18～3.28	英会話講座～初級・中級～（全10回）
1.19～3.29	英会話講座～Team Talk・ニュース英語～（全10回）
1.19	第3回著名人から学ぶ多文化共生・国際理解セミナー
2.3	アフター5セミナー in English ベジタリアン & ビーガンナイト
2.20	Let's go abroad! 留学・ワーホリ交流会
2.20～2.21	ホームステイ研修会「なれる？なりたい！サガンファミリー～ショートステイ体験～」
2.28	中国四川クッキングパーティ
3.5	イースターであそまなぶ in みやき町
3.5	国際理解セミナー「ヨーロッパの難民問題とは何か」
3.25	(公財)佐賀県国際交流協会平成27年度 第3回理事会

公益財団法人 佐賀県国際交流協会の概要



Saga
Prefecture
International
Relations
Association

公益財団法人佐賀県国際交流協会は、世界に開かれた佐賀づくりをめざして、県、市町村、民間企業、県民の方々の協力により、県民総参加の国際交流を推進するための中核組織として平成2年(1990年)2月7日に設立されました。

佐賀県には約4500人の外国人が生活しており、ここ数年で大きな変動はなく、多くの外国人が佐賀県に定住しています。

このような中で、国籍や民族などの異なる人々がお互いの文化的な違いを認め合い、対等な関係を築きながら、地域社会の構成員として共に生きていく、いわゆる多文化共生の地域づくりを推し進める必要性が増しています。佐賀空港からは、中国、韓国へ国際線航空便が発着し、アジア近隣諸国とのつながりがますます密接になってきました。

また近年、全国的に自然災害が多発し、地域の自助力、地域住民の連携が見直されています。当県も国籍を問わず万人にとって安全で住みよい場所となるために、多文化共生を正しく理解し、これを地域づくりに活かしていくことが当協会の使命と考えています。様々なセミナーやイベント等を通し、在住外国人と県民が同じ地域構成員として、協働・協力体制を築いていくため事業を推進していきます。

当協会は、平成25年4月1日に公益財団法人となりました。これからも民間団体等と連携・協働し、日本語教室や医療通訳サポーターの派遣など、多文化共生事業を一層進めていきたいと考えています。皆様の温かい御協力・ご支援をお願いいたします。

》》》 (公財) 佐賀県国際交流協会 役員名簿

平成28年3月末日

》》》 事業内容

役職名	氏名	団体名・職名
理事長	坂井 浩毅	佐賀県特別顧問
副理事長	黒岩 春地	佐賀県農林水産商工本部 国際・観光部長
〃	横尾 俊彦	佐賀県市長会 理事
〃	多良 正裕	佐賀県町村会 理事
〃	枝吉 恒則	佐賀県商工会議所連合会 専務理事
専務理事	江口 隆通	(公財)佐賀県国際交流協会 事務局長
理事	川寄 和正	佐賀玄海漁業共同組合 組合長
〃	江打 正敏	佐賀ユネスコ協会 会長
〃	中尾 清一郎	(株)佐賀新聞社 社長
〃	泉 俊彦	(株)サガテレビ 社長
〃	秀島 龍介	一般社団法人佐賀県観光連盟 専務理事
〃	秋山 正樹	一般社団法人佐賀県貿易協会 代表理事
〃	大野 博之	特定非営利活動法人地球市民の会 副理事長
評議員	中島 晃	国立大学法人佐賀大学 副学長
〃	飯盛 康登	佐賀県商工会連合会 会長
〃	江島 秋人	佐賀県中小企業団体中央会 専務理事
〃	古賀 孝博	佐賀県農業協同組合中央会 専務理事
〃	川副 正康	(一社)佐賀県建設業協会 専務理事
〃	相川 司	(一社)佐賀県労働者福祉協議会 理事長
〃	高島 忠平	(公財)佐賀県芸術文化協会 理事長
〃	三苫 紀美子	佐賀県地域婦人連絡協議会 会長
〃	白濱 百合子	佐賀生活文化交流会
〃	伊東 猛彦	佐賀県高等学校PTA連合会 会長
〃	前島 梅子	日本語ネットワーク佐賀 代表
〃	山中 直之	佐賀県農林水産商工本部 国際経済・交流課長
監事	松永 政文	佐賀県市長会 事務局長
〃	八谷 浩司	佐賀商工会議所 事務局長

理事 13名 評議員 12名 監事 2名

1.国際理解・啓発事業
2.国際交流・協力促進事業
3.多文化共生推進事業
4.グローバル人材育成事業

1. 国際理解・啓発事業

①国際交流・協力情報誌発行

県・本協会及び県内の民間国際交流団体等のイベントの広報、県内で活躍する外国人住民の紹介、国際交流・協力を実践している県内の国際交流団体の紹介、各種研修会のお知らせ等を記載し、県内の各市町に送付、設置協力頂き、国際交流・協力に関する情報の提供を行いました。

全カラー6ページ 2,500部 年6回発行

配布先:当協会賛助会員、各市町村、公民館、教育機関、公共施設、国際交流団体等



②情報収集・提供高度化事業

インターネット・メールの活用のほかホームページにて情報の発信を行いました。新情報、イベントなどの更新を随時行い、常に新しい情報を提供できるよう整えました。必要に応じて佐賀県発信の情報を多言語で情報を配信しています。また、Facebook を活用し、主にイベントの告知や協会の事業案内などを多言語で発信し、外国人住民に有益な情報を素早く届けるよう努めています。



③佐賀県国際交流プラザ利用促進事業

佐賀県国際交流プラザに、外国の新聞や雑誌、国際交流・協力に関する書籍、民族衣装等を備え、国際理解に関する情報を来訪者に提供しました。県内の国際交流を推進する事業の一環として、国際交流料理教室や、昼休みを利用した気軽に楽しめるセミナーを行い、多くの方に参加してもらいました。



その他佐賀県国際交流プラザ利用促進事業

ランチタイムセミナー： 昨年度から引き続き、昼休みの時間に佐賀県国際経済・交流課に所属している国際交流員が多彩なトピックを簡単な英語で紹介しました。今年度は国際交流員だけでなくゲストスピーカーとして佐賀県在住の英語話者の方々にもお話しいただきました。

講師： Hannah Winters さん(アメリカ・ペンシルバニア州出身/国際交流員) 参加者:308名

ゲストスピーカー： Bowman Morgan さん(アメリカ出身)、 Benzin Bullock さん(オーストラリア出身)

Alan Lam さん(オーストラリア出身)、 Zem Shellenberger さん(アメリカ出身)

日程	5月12日(火)	ゲストスピーカー
	5月26日(火)	ゲストスピーカー
	6月9日(火)	ゲストスピーカー
	7月14日(火)	Hannah さん
	7月21日(火)	ゲストスピーカー
	8月11日(火)	Hannah さん
	9月8日(火)	Hannah さん
	9月29日(火)	Hannah さん
	10月13日(火)	ゲストスピーカー
	10月27日(火)	Hannah さん
	11月10日(火)	ゲストスピーカー
	11月24日(火)	ゲストスピーカー
	12月8日(火)	Hannah さん
	12月22日(火)	ゲストスピーカー
	1月12日(火)	ゲストスピーカー
	2月9日(火)	ゲストスピーカー
	2月23日(火)	Hannah さん
	3月8日(火)	ゲストスピーカー
	3月22日(火)	Hannah さん



④国際理解講座事業

国際理解講座

国際理解講座を実施する学校、公民館、団体、PTA 等の依頼に応じて、留学生、県内外国人住民の方を講師として派遣し、さまざまな国の歴史や文化を学び交流を深め、国際交流や協力への関心を高めることができました。

派遣件数：71件（平成27年4月1日～平成28年3月31日）

派遣講師数：103名(延べ)

受講者数：4,978名

派遣背景：

初めて玄海町（町内在住外国人数：4名）の学校に国際理解講座をご利用いただいた。1、2年生（100名）を4つのクラスに分け、それぞれ違う出身国の講師を派遣し、その国の衣食住に関する文化、習慣について紹介し、教育制度やその国の小学生の生活、遊び等について話してもらった。最後に、4つのクラス全員が1か所に集まり、様々な言葉と作法で挨拶を行う活動等を通して、4カ国の講師とふれあう時間を設けた。派遣前に、担任の先生から「今回の講座を通して、子供たちに、広く世界を知ることによって国際理解に関する興味関心を高めてもらう。異文化に触れることで違うことを面白いこととして捉え、もっと知りたいという外国の文化や人に関心を持つ子を育てたい。異文化に触れ、知ることによって、自己文化の良さにも再認識してもらい、それを大切にしようとする心を育てたい。子供たちの人権感覚を育てる機会とし、様々なことを受け入れ、理解しようとする態度を育てたい」というご要望があった。まさにこれが本事業の目的であり、次世代への多文化共生社会作りの意識を与えていく最初の一歩だったと思う。

利用者感想抜粋：

- ・話を直接していただいたことで、その国に対する児童の興味がとても高まった。
- ・日本と似ているところや全然違うところを知ることができた。
- ・4カ国其々のクラスでの学習後、1・2年全員が集まり、4人の講師と出会うことで、其々の国の個性を感じることができた。

派遣講師国：韓国・メキシコ・ブラジル・マレーシア

★ Let's go! せかいりょこう

玄海町立玄海小学校

（受講者100名）



★外国の人とふれあおう（受講者19名）

白石町立北明小学校4年生



派遣背景：

総合的な学習時間を利用し、「外国の人とふれあおう」をテーマに外国の文化や子ども遊び、生活の様子等を聞くことで外国への理解を深めたいと担任の先生の思いを聞き、最近、佐賀の祐徳稲荷神社が話題となっているタイ出身の方と台湾の方を派遣した。

受講者感想抜粋：

- ・台湾の学校で勉強する教科は、日本とほとんど同じことがわかりました。
- ・台湾では「春」を逆さにすると、春が来るという意味になるのを教えてもらい、切り紙ができたので、嬉しかったです。
- ・二カ国の挨拶の仕方が日本と違うことが分かった。今後台湾とタイの方と会った時に、是非挨拶していきたいと思います。
- ・タイのスポーツのタイボクシングを初めて知りました。
- ・タイでは、野菜や果物が沢山とれることが分かった。辛い料理が好きで、イチゴにも唐辛子を付けて食べることに驚いた。

派遣講師国：

タイ・台湾

アフター5セミナー

夕方の時間を利用して、仕事帰りや学校帰りにご参加いただけるセミナーを開催いたしました。世界の様々な地域にゆかりのある方々を講師としてお招きし、プレゼンテーションやデモンストレーションを実施することで、県民の皆さんにさらなる国際理解・国際交流を図っていただく機会となりました。参加者：190名

10月1日(木) Englishナイト 参加者：30名 講師：Benzin Bullock さん、Alan Lam さん Daniel Wong さん、Helen Wong さん	10月8日(木) Africanナイト 参加者：33名 講師：田中雅臣さん、Papa Alioune Diouf さん Lamine Coly さん
10月15日(木) Asianナイト 参加者：29名 講師：霍依さん、Lew Nuoh Shin さん Thach Rasmeay さん、Ketsin Thanawat さん	10月22日(木) Latinナイト 参加者：32名 講師：Ivan Espindola さん、湯原ゆりさん 村川カルミナさん、吉岡マリアさん
12月18日(金) 韓国(コリア)ナイト 参加者：33名 講師：余信鎬さん、郭惠庚さん 余泰坤さん、余信榮さん 第一部：韓国 Cooking Party 第二部：映画で学ぶ韓国の現代史	2月3日(水) ベジタリアン・ビーガンナイト 参加者：33名 講師：Amber Innes さん、Kiara Stapleton さん 内容：英語でのプレゼンテーション 調理デモンストレーション



おしゃべり Café

留学生をはじめとする在住外国人の方と県民の方が、日本語と外国語の両方を使ってふれあうことのできる交流会を開催しました。簡単なゲームやトークセッションを通して、新たな交流の輪を広げることができました。

参加者：72名



1回目	8月10日(月)
2回目	8月24日(月)
3回目	8月31日(月)
4回目	9月7日(月)
5回目	9月14日(月)

Let's go abroad! ワーホリ・留学交流会

参加者：12名

海外経験のある日本人学生や、留学先として人気のある国から来た留学生、ワーキングホリデー協会の方をお招きして、留学に関する交流会・相談会を実施しました。



国際料理交流会

様々な国の方に本場の美味しい料理を習い、食を通して国際交流を深めました。

参加者：251名

<p>韓国 Cooking Party</p> <p>日時：平成27年5月15日(月)、16日(火) 講師：張美永 参加者：33名 メニュー：韓国風ピリ辛サラダそうめん、2種類のジョン、クルミ入りの干し柿巻き、五味子茶</p> 	<p>メキシコ Cooking Party</p> <p>日時：平成27年6月28日(月)、29日(火) 講師：Ivan Espindolaさん 参加者：41名 メニュー：メキシカンタコスラップスタイル、ピコ・デ・ガジョサラダ、メキシコ風エビのスープ</p> 
<p>ロシア Cooking Party</p> <p>日時：平成27年7月26日(水) 講師：Malikova Khavvaさん 参加者：21名 メニュー：ボルシチ、カッテージチーズフィリングのブリンティキ、キシリー</p> 	<p>フランス Cooking Party</p> <p>日時：平成27年8月5日(水) 講師：Cécile Gataultさん 参加者：21名 メニュー：クロックマダム、バルサミコとマスタードのグリーンサラダ、りんごのケーキ</p> 
<p>バングラデシュ Cooking Party</p> <p>日時：平成27年8月27日(日)、28日(月) 講師：Md モンズル ホックさん 参加者：27名 メニュー：インドダルフライ、マンゴーラッシー</p> 	<p>マレーシア Cooking Party</p> <p>日時：平成27年9月5日(火)、6日(水) 講師：Siti Nurul Hidayahさん 参加者：31名 メニュー：ロティジャラ、テーアイス</p> 
<p>タイ Cooking Party</p> <p>日時：平成27年10月19日(木)、28日(水) 講師：カムヌアネックさん 参加者：21名 メニュー：グリーンカレー、ホーンガイ</p> 	<p>香港 Cooking Party</p> <p>日時：平成27年11月6日(月) 講師：Michael Cheungさん 参加者：19名 メニュー：レモンジンジャーコーラの手羽先、かきの黄金揚げ、餅米の春巻き</p> 
<p>中国 Cooking Party</p> <p>日時：平成28年1月17日(日) 講師：趙巧燕さん(中国出身) 参加者：21名 メニュー：水餃子</p> 	<p>四川 Cooking party</p> <p>日時：平成28年2月28日(日) 講師：陳蘭さん(中国出身) 参加者：16名 メニュー：麻婆豆腐、凉拌鸡丝、萝卜肉片余汤</p> 

あそまなぶ

様々な国の遊び、料理、本の読み聞かせ、歌などを通して、子ども達に多文化に触れてもらい、楽しくあそまなぶ機会を設けました。

あそまなぶウォーターフェスティバル

日 時：平成27年 7月 18日 13:00～15:00
会 場：佐賀県国際交流プラザ
講 師：JICA デスク佐賀 山田 泰子さん
カヌムアネックさん、Circle Time の皆さん
参加者：約 100名



夏休み SP 英語でアートをあそまなぶ

日 時：平成27年 8月 2日 10:00～11:30
会 場：佐賀県国際交流プラザ
講 師：Ivan Espindola さん
参加者：親子 10組



あそまなぶ in 多久

日 時：平成27年 9月 12日 10:00～13:00
会 場：多久中央公民館
講 師：ユバ・ガイレさん、ビシュヌ・バスヤルさん
JICA OB 田中啓之さん、田中歩美さん
参加者：親子 15組



ハロウィンであそまなぶ

日 時：平成27年 10月 24日 10:00～12:00
会 場：佐賀県国際交流プラザ
講 師：Ivan Espindola さん、Morgan Bowman さん
レミンフェンさん、Circle Time の皆さん
参加者：156名



あそまなぶ in 鳥栖

日 時：平成27年 11月 28日 10:00～13:00
会 場：鳥栖市役所 市民協働推進課
講 師：ユバ・ガイレさん、ビシュヌ・バスヤルさん
JICA OB 田中啓之さん、田中歩美さん
参加者：親子 14組



あそまなぶクリスマス BAKING

日 時：平成27年 12月 12日・12月 13日
会 場：佐賀県国際交流プラザ
講 師：Hannah Winters さん、市村真帆さん
Nyomi Ross さん、Megan Grumment さん
Valerie Tropin さん
参加者：親子 21組



イースターであそまなぶ in みやき



日 時：平成28年 3月 5日 10:00～11:30
会 場：みやき町 こすもす館
講 師：Morgan Bowman さん
Circle Time の皆さん
参加者：子ども 50名とその保護者



⑤2015 さが国際フェスタ月間

例年の国際理解・啓発事業として、10月1日(木)を皮切りに、月間で10月31日(土)までを「2015 さが国際フェスタ月間」と題してイベントを行いました。フェスタ最初の週末10月3日(土)は、佐賀商工ビル駐車場を貸し切り、FM さが、佐賀市民活動プラザと協働でステージイベントを開催、アフリカン太鼓：ジャンベの演奏や、OISCA 留学生による民族ダンスのパフォーマンスを行いました。また、佐賀県内の民間団体や飲食店に協力してもらい多国籍料理・アジア雑貨の販売等、計22店舗のブース出店も行いました。他にもアフター5セミナーと題して、夕方からのイベントを開催し、英語圏、アジア圏、アフリカ圏、南米出身の方々との交流や、料理、映画、演劇のイベント、また一般の方も参加できる医療通訳セミナー、著名人を招いての多文化共生セミナー、子供向けの国際理解講座など様々なイベントを開催しました。さらに、週替わりパネル展も実施し、月間で約5,200人の来場者となりました。



2015 さが国際フェスタ月間 スケジュール

実施日	時間	主催団体	内容
1日(木)	18:30~20:00	佐賀県国際交流協会	アフター 5 Seminar(夜カフェ) English ナイト
3日(土)	11:00~12:00	佐賀県翼の会 多久・小城支部	ネパール大地震現地からの報告チャリティイベント
	14:00~16:00	北川副女性の会	日本の文化をみんなで楽しもう ~古布や軍手で小物作り~
	10:00~15:00	くらしサポートさが	国際相談会 (無料の在留資格等の相談会)
4日(日)	10:00~12:00	佐賀ギター音楽院	第13回日韓交流ギター演奏会報告会 ”音楽に国境はない”~トーク&ライブ~
	13:00~15:00	済生会 唐津病院	無料健康相談
	14:00~16:00	JICA九州	JICA ボランティア秋募集説明会
7日(水)	13:00~16:00	佐賀県国際交流協会	多文化共生推進ワークショップ in SAGA
8日(木)	18:30~20:00	佐賀県国際交流協会	アフター 5 Seminar(夜カフェ) African ナイト
10日(土)	10:00~16:30	佐賀県国際交流協会 JICA九州	映画で観る世界 『Hafu/ハーフ』、『世界の果ての通学路』 ~映画上映会&トークライブ~
	14:00~17:00	佐賀県国際交流協会	公開講座：専門職としての医療通訳が求められる訳
11日(日)	10:00~14:00	YFU 日本国際交流財団 佐賀地区	国際交流料理教室 『世界の高校生と料理をつくろう!』
13日(火)	12:15~12:50	佐賀県国際交流協会	ランチタイム English Seminars
15日(木)	18:30~20:00	佐賀県国際交流協会	アフター 5 Seminar(夜カフェ) Asian ナイト
16日(金)	18:30~20:30	JICA九州	JICA ボランティア秋募集説明会
17日(土)	11:00~13:00	日本語ネットワーク佐賀	佐賀んのに巻きを作ろう!
	14:00~16:00	オイスカ佐賀県推進協議会	報告会:フィリピンの山に木を植え続ける話
	17:00~	佐賀県国際交流協会	中島 淳一 氏 一人演劇 『砂漠の商人』
18日(日)	10:00~16:00	JICA九州 佐賀県ユニセフ協会	永遠璃マリールイズさんによる ルワンダ料理教室と講演会
19日(月)	10:00~14:00	佐賀県国際交流協会	タイ Cooking Party
22日(木)	18:30~20:00	佐賀県国際交流協会	アフター5 Seminar(夜カフェ) Latin ナイト
24日(土)	10:00~12:00	佐賀県国際交流協会	ハロウィン de あそび
	15:00~17:00	佐賀県国際交流協会	公開講座「歯科医、世界をかけ巡る」
25日(日)	10:00~12:00	ラボ国際交流センター 佐賀地域会	ラボ英語の歌とお話しひろば
	13:30~15:00	佐賀県国際交流協会	著名人から学ぶ多文化共生・国際理解セミナー 講師：ダイアン吉日
	15:00~17:00	佐賀生活文化交流会 国際茶と花の会 箏曲穂波会	世界を結ぶ茶・琴・花あそび
27日(火)	12:15~12:50	佐賀県国際交流協会	ランチタイム English Seminars
28日(水)	10:00~14:00	佐賀県国際交流協会	タイ Cooking Party
31日(土)	17:00~18:30	NPO 法人 ヒーリングファミリー財団	国際協力と障がい者支援 活動報告会
月間	10:00~17:00	佐賀県国際交流協会	民族衣装 試着体験

2. 国際交流・協力促進事業

①国際交流団体等助成事業

協会では、県内の民間団体が行う事業の進行を図り、本県の国際化推進に資するため、事業経費の一部を助成金として交付しております。今年度は、「多文化共生事業」「国際交流事業」「韓国重点地域交流事業」「中国重点地域交流事業」の4つの分野で活動した県内民間団体に対して、助成金を交付しました。

分野	団体名	事業名
多文化共生事業	国際コミュニケーションネットワーク かけはし	外国人の為の家庭の食卓
	佐賀地区日中友好協会	中国人留学生との交流事業 佐賀大学中国留学生学友会との親善交流会
国際交流	一般社団法人 佐賀青年会議所	台南市新營国際青年商會との国際交流
	佐賀県テニス協会	日本・中国・韓国 3カ国テニス交流
	佐賀中国留学生学友会	春節パーティ
	一般社団法人日本建築学会 九州支部佐賀支部	環アジア国際セミナー(日・韓・タイ)
	佐賀県地域婦人連絡協議会	花蓮県婦女会との交流会
	唐津ボランティアガイド	SGG ブロック大会 (九州地方・唐津大会)
韓国重点交流地域等	佐賀ギター音楽院	第13回日韓交流演奏会
中国重点交流地域等	学校法人 佐賀龍谷学園	学校法人佐賀龍谷学園龍谷高等学校と瀋陽市芸術幼児師範学校の学校交流
	一般社団法人 佐賀陸上競技協会	中国貴州省杯 雷公山超ハーフマラソン派遣事業
国際協力事業	オイスカ佐賀県推進協議会	第20回オイスカ佐賀ラググリーンの翼
	旭学園 佐賀女子短期大学	タイ・車いすプロジェクト
	特定非営利活動法人 地球市民の会	ミャンマー洪水災害復興支援

②在外県人会活動支援事業

国の海外移住送出事業は平成5年をもって終了しましたが、移住者は高齢化しており、移住者の福利厚生、互助組織としての県人会を支援しています。県人会は、現地における国際交流や佐賀から学生を受け入れ、海外研修を開いてもらう等、海外から佐賀の国際化を応援する事業の中核を担っています。

支援事業対象
県人会

・ブラジル佐賀県文化協会
・アルゼンチン佐賀県人会

・ペルー佐賀県人会

・南カリフォルニア佐賀県人会

・ボリビア国佐賀県人会



3. 多文化共生推進事業

①日本語グループ支援事業

在住外国人のコミュニケーション支援、多文化共生の地域づくり、生活者支援を目的として、地域で活動している日本語指導のボランティアグループに対して会場費や教材費等の活動費の補助や広報協力等を行い、その運営を支援しました。

<県内の日本語教室運営ボランティアグループ> (H27年度の活動状況)

グループ名	活動場所/時間	グループ名	活動場所/時間
日本語ネットワーク 佐賀 (佐賀市)	国際交流プラザ (水) 18:30~20:00	多久日本語教室 (多久市)	南多久公民館 (土) 10:00~11:30
どようび日本語 in SAGA (佐賀市)	国際交流プラザ (土) 10:00~12:00	日本語教室いまり (伊万里市)	生涯学習センター2F (日) 14:00~16:00
にほんごすいもく (佐賀市)	国際交流プラザ (水・木) 10:00~12:00	たけお日本語教室 (武雄市)	武雄市文化会館 (水) 19:30~20:30
こんにちワーク Saga (佐賀市)	週一回 90分 (個人レッスン)	かしま日本語教室 (鹿島市)	鹿島市市民交流センターかたらい (火) 19:00~21:00 (土) 10:00~12:00
唐津日本語教室 (唐津市)	唐津市都市 コミュニティセンター (水) 10:00~11:00 (水) 19:00~20:00	おぎ日本語教室 (小城市)	ゆめぷらっと小城 (土) 10:00~11:00 (火) 19:00~20:00
モナミクラブ (鳥栖市)	鳥栖市土井町 渡辺宅 (月~土) 10:00~12:00	日本語教室かんざき (神崎市)	神崎市中央公民館 (土) 15:30~16:30
にほんご晴 (唐津市)	大手ロセンタービル (月) 19:00~20:00	技能実習生・外国人 日本語教室 (佐賀市)	国際交流プラザ (日) 14:00~17:00



②ボランティア啓発・推進事業

歴史文化紹介、ホストファミリー、ことば多言語、医療通訳、ことば日本語、子ども支援の6つの分野でボランティア登録を行い、各種イベント、日本語指導や来佐の外国人受け入れ等で協力していただきました。ボランティア登録者のメールアドレス等を管理し、情報を提供するとともに、地域外国人住民の方々への支援に協力していただきました。ボランティア登録者には活動の参考となるように、また、外国人住民の支援と地域による連携充実を図るための研修会を開催しました。

ボランティア登録者数
(平成28年3月31日現在)

☆歴史・文化紹介	21名
☆ホストファミリー	68家庭
☆ことば多言語	208名
☆ことば日本語	84名
☆医療通訳	31名
☆子ども支援	14名
【登録者数 合計	426名】

★歴史文化紹介・観光ボランティア研修会



◎佐嘉神社・相撲ツアー

日時：事前研修 10月17日 13:30～15:30
本研修 11月3日 8:00～10:30

会場：佐嘉神社、外苑駐車場

講師：草場権宮司、藤田権禰宜

参加人数：事前研修 18名

本研修 ボランティア 14名、外国人参加者 22名

★日本語支援ボランティア養成講座

◎日本語教室ボランティアスキルアップ講座

日時：5月17日、6月21日、7月12日
(全3回) 13:30～16:00

会場：佐賀県国際交流プラザ研修室

講師：土井 佳彦氏 (NPO 法人多文化共生リソースセンター東海代表理事)、伊藤美智代氏 (呉市ひまわり 21 代表)

参加者数：62名



◎子ども支援ボランティア養成講座

～外国にルーツを持つ子どもたちのために～

日時：8月30日 9:30～16:30

会場：佐賀県国際交流プラザ研修室

講師：臼井 智美氏 (大阪教育大学准教授)

参加者数：21名

★ホームステイ研修会

◎なれる? なりたい! サガンファミリー ショートステイ体験 (1泊2日)

日時：平成28年2月20日・21日

参加者：外国人参加7名

ホストファミリー7家族



★国際理解セミナー



◎「ヨーロッパの難民問題とは何か」

日時：平成28年3月5日 13:30～15:00

会場：佐賀県国際交流プラザ 研修室

講師：八谷 まち子氏

共催：佐賀県 EU 協会 EUIJ 九州

参加人数：68名

③在住外国人生活支援事業（佐賀県からの委託事業）

・生活相談

県内の外国人住民が抱える生活上の問題や疑問に答えるため、窓口を常設し職員が対応しました。相談内容に応じて、職員が悩みを聞いたり情報提供を行うほか、当協会登録ボランティア、各市町、行政書士、民間国際交流団体等に引き継ぐなど、連携を図りながら対応しました。また、他県の自治体国際化協会や NPO 等民間団体と連携し、より良い解決方法について情報収集を図りました。

H27 年度相談の件数	:373 件		
相談内容の区分	:在住外国人に関係	外国に関係のある内容	その他
困っている人の国籍	:21 カ国 (のべ)		
相談内容のカテゴリー	:結婚/離婚	国籍(永住・帰化)	国際協力/国際交流
	出入国/在留(外国人)	語学指導	イベント/サークル紹介
	出入国/在留(日本人)	語学学習	観光/文化紹介
	就労	通訳/翻訳	暮らし一般
	ホームステイ	医療/福祉	その他
	教育	運転免許/交通事故	住宅関係
	留学・ワーキングホリデー・奨学金		

・法律相談

生活相談の中で弁護士による対応が必要と判断される件については、佐賀県弁護士会の協力を得て相談を実施しました。平成 26 年 6 月に、佐賀県 国際・観光部 国際戦略グループが「世界とともに発展する佐賀県行動計画 ～羅針盤～」を策定し、「外国人住民がどこよりも安心して暮らせる地域づくり」に取り組むことが示された。これを受け、外国人の生活相談及び法律相談の体制をより充実させることを目指しています。平成 26 年 7 月より同一案件あたり 2 回に増設した無料の相談回数を引き続き活用し、相談に対応しました。

また、相談者が継続して問題解決に努めることができるよう、法テラス佐賀やアバンセ等他機関と密接に連携をとりました。

・健康相談

済生会唐津病院の協力を得て、健康面や医療制度・手続きに関する相談を年に 3 回実施し、外国人住民の相談対応をしました。H27 年度は週末やイベントに合わせて開催し、より多くの参加を促しました。

・医療通訳ボランティア派遣・養成

在住外国人の医療面に関する支援として、「医療通訳サポーター」を保健・医療・福祉機関等へ派遣しました。また、支援の担い手の裾野を広げるために、医療通訳サポーター養成講座を開催し、更なる人材の育成をしました。平成 27 年度は養成講座を 2 回開催して新たな人材を発掘し、英語・中国語・韓国語のクラスを実施しました。特に、後期の養成講座のうち 2 回を公開講座とし、医療福祉従事者を含めて広く県民の参加があり、その後の連携に発展しました。また、医療機関に働きかけて、言葉にバリアがある人への理解と医療通訳サポーター派遣の一層の利用を促しました。

H27 年度派遣数:	全 171 件	派遣先:	実 25 箇所
言語別派遣数:	英語 148 件	中国語 16 件	タガログ語 5 件
			韓国語 1 件
			ロシア語 1 件

★医療通訳サポーター養成講座

◎「医療通訳サポーター養成講座 スキルアップコース」

日時:平成 27 年 5 月 28 日～7 月 23 日(全 5 回)
 講師:宮崎 博子氏(佐賀県医療センター好生館助産師)、数山 和己氏(臨床心理士、佐賀県こども・若者総合相談支援センター相談責任者)、原口 志乃子氏(佐賀県佐賀中部保健福祉事務所 感染症対策係長)、山本 ますみ氏(佐賀市保健福祉部健康づくり課 保健師)、佐賀県国際交流員

会場:佐賀県国際交流プラザ研修室
 参加者:受講生 英語 13 名、韓国語 1 名





◎「医療通訳サポーター養成講座

初心者コース」

日時：平成27年10月10日～12月3日(全10回)
 講師：中村 安秀氏 (大阪大学大学院人間科学研究科グローバル人間学専攻国際協力学・教授、医療通訳士協議会会長)、香月 武氏 (佐賀医科大学名誉教授、医学博士、スリランカ・ペラデニヤ大学、チュニジア・スース大学、モンゴル健康科学大学等教授)、大石 美穂氏 (佐賀県医療センター好生館がん相談支援センター医療ソーシャルワーカー、社会福祉士、佐賀県医療ソーシャルワーカー協会会長)、梶原 順氏 (恩賜財団済生会唐津病院 MSW)、岩本 留美氏 (医療ソーシャルワーカー、社会福祉士、介護支援専門員、同病院保健師)、青木 洋介氏 (佐賀大学医学部国際医療学講座国際医療・臨床感染症学分野教授、部長)、佐賀県国際交流員

会場：佐賀県国際交流プラザ研修室
 参加者：公開講座：第1回72名、第2回50名
 養成講座：英語19名、中国語1名、韓国語2名
 協力者：医療従事者、外国出身ボランティア

・多文化共生推進会議

外国籍住民と日本国籍住民がお互いの文化や考え方を理解し、尊重すると共に、安心して快適に暮らすことのできる地域社会(多文化共生社会)づくりの推進を目的とした講演会を実施しました。国際交流・国際協力等の分野の(外国籍)著名人を講師として迎え、実際の国際交流活動の経験等を紹介していただき、楽しく異文化交流を図りながら、参加者(行政職員、民間団体、ボランティア等の県民)の交流活動及び多文化共生社会作りに対する気付きを与えることに寄与しました。

★多文化共生・国際理解セミナー(全3回)



◎第1回 「～出会いこそ生きる力～」

日時：平成27年8月24日(日)13:00～14:30
 会場：佐賀県国際交流プラザ研修室
 講師：サヘル・ローズ氏(女優・タレント)
 参加者：64名

◎第2回 「日本文化の魅力
 ～素晴らしい日本の文化を守ろう～」

日時：平成27年10月25日(日)13:30～15:00
 会場：佐賀県国際交流プラザ研修室
 講師：ダイアン吉日氏(落語家)
 参加者：56名



◎第3回 「～異文化コミュニケーションが教えてくれる新しい自分探し!～」

日時：平成28年1月19日(火)13:30～15:00
 会場：佐賀県国際交流プラザ研修室
 講師：ジェフ・バーランド氏(京都外国語大学教授・タレント・京都国際観光大使)
 参加者：60名

4.グローバル人材育成事業

①ボランティア養成のためのマルチリンガル養成講座

多文化共生社会で活躍できるボランティア人材を育成するため外国の言葉や文化を学ぶ機会を提供するとともに、在住外国人との交流の場を提供しました。講座終了後はボランティア登録やボランティア養成講座受講の案内をしました。

会場：佐賀県国際交流プラザ研修室

◎韓国語講座

講師：アン・ソンヘさん

期 日：(1期)平成27年4月17日～6月19日(入門・初級・中級:全10回)
(2期)平成27年7月3日～9月25日(入門・初級1・初級2・中級:全10回)
(3期)平成27年10月9日～12月11日(入門・初級・初級2・中級:全10回)
(4期)平成28年1月8日～3月18日(入門・初級・初級2・中級:全10回)



◎中国語講座

講師：劉 珊珊さん／孫丁玲さん／霍依さん

期 日：(1期)平成27年4月4日～6月20日(入門・初級1・初級2・中級・上級:全12回)
(2期)平成27年7月11日～8月22日(入門・初級1・初級2・中級・上級:全10回)
(3期)平成27年9月12日～12月19日(入門・初級1・初級2・中級・上級:全13回)
(4期)平成28年1月9日～3月12日(入門・初級1・初級2・中級・上級:全10回)



◎英語で学ぶインドネシアの言葉と文化

講師：スリ・ブディ・レスタリさん

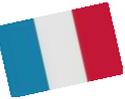
期 日：(1期)平成27年4月6日～6月15日(全10回)
(2期)平成27年6月29日～8月3日(全5回)



◎フランス語講座

講師：セシル・ガトさん

期 日：平成27年4月7日～平成27年7月21日(初級・中級:全15回)



◎はじめてのスペイン語講座

講師：ペレスポテリオ・アントニオさん

期 日：平成27年4月6日～6月29日(全10回)

◎やさしい！スペイン語講座

期 日：(1期)平成27年7月13日～9月28日(全10回)
(2期)平成27年10月5日～12月21日(全10回)
(3期)平成27年1月18日～3月28日(全10回)



◎英会話講座

講師：ボーマン・モーガンさん

期 日：(1期)平成27年4月20日～7月13日(初級・中級:全12回)
(2期)平成27年10月5日～12月21日(初級・中級:全10回)
(3期)平成27年1月18日～3月28日(初級・中級:全10回)

◎ニュース英語

期 日：(1期)平成27年10月6日～12月15日(全10回)
(2期)平成27年1月19日～3月29日(全10回)

◎Team Talk

期 日：(1期)平成27年10月6日～12月15日(全10回)
(2期)平成27年1月19日～3月29日(全10回)



◎英会話講座

講師：ギャレス・ニューボールドさん

期 日：(1期)平成27年4月4日～6月24日(初級:全10回)
平成27年4月10日～6月12日(中級:全10回)
(2期)平成27年7月1日～9月16日(初級:全8回)
平成27年7月3日～9月18日(中級:全8回)
(3期)平成27年10月9日～12月11日(初級:全10回)
平成27年10月14日～12月16日(中級:全10回)
(4期)平成27年1月13日～3月16日(初級:全10回)
平成27年1月15日～3月18日(中級:全10回)



②海外使節団派遣事業費補助

南カリフォルニア県人会が実施する、佐賀県出身の大学生をアメリカ西海岸に派遣し、これからの佐賀県、日本を担う国際的な人材を育成する事業に対して経費の助成を行いました。

派遣先 : サンフランシスコ、ロサンゼルス、サンノゼなど

研修内容 : 現地で活躍する起業家、実業家、技術者等によるセミナー
現地企業・NPO団体、現地大学の訪問
(研究者や学生との意見交換)

派遣人数 : 6名

派遣期間 : 平成28年2月29日～3月13日

報告会 : 平成28年3月29日

参加人数 : 約70名



～その他協会事業～

インターンシップの受入

一年を通してインターンシップ受入れを行っています。職場体験を通して学生の就職先選びやキャリアビジョンの構築を支援しています。各種研修会・イベントの準備や運営補助、翻訳作業、JICA デスク 佐賀国際協力推進員や国際交流員との対談など、さまざまな業務に参加し、国際交流・協力や異文化理解、多文化共生についての理解を深めてもらいました。

インターンシッププログラム

佐賀県でどのような国際交流・協力、多文化共生活動を行っているのか、実際に国際交流イベントや研修会を通して学びたいと、毎年県内外のたくさんの学生たちがインターンシップに参加しています。

<内容>

料理交流会 (チラシ、レシピ、食材購入リスト作成、会場の準備、参加) / 賛助会員名簿作成 / 語学講座サポート / 図書・民族衣装整理 / 協会職員、JICA 佐賀デスク職員と懇談、国際交流員との懇談 / セミナー、イベント会場設営、参加 / にほんごボランティア教室への参加 / ブログ更新 / 医療通訳養成講座の資料翻訳作成 / HP、Facebook での情報更新、発信等



<インターン生の感想 (一部抜粋) >

- ・今まで、国際交流、協力について漠然としたイメージしかありませんでしたが、実際に職場を体験して、職員の方々の話を聞かせていただき、様々なことが分かりました。ここでの貴重な経験を次に活かせるように頑張ります。
- ・実際に業務に携わらせていただくと、国際交流という言葉からは想像できなかった事務的な作業が多くて驚きました。また、職員の方々との面談の時間も設けてもらったのですが、毎日多くのことを見たり聞いたりして、自分の視野が広がっていくのを実感しました。
- ・実際の職場は、グローバルで皆さん優しくかったのでとても働きやすかったです。私は普段国際交流のイベントに参加することはあっても、一から企画したことはほとんどなかったので、実際働いておられるのを見ると、参加者を募ったり、参加者リストを作ったりと私の想像していた事より多くの仕事があり、その大変さを目の当たりにしました。
- ・振り返ってみると10日間がとても短く感じられ、毎日毎日が充実していました。一緒にお仕事をさせていただいて思ったのは皆さんコミュニケーションを大切にされているということです。
- ・この体験でびっくりしたことがいくつかあります。1つ目は、英語などの外国語で普通に会話されていること。はじめ見たときは、びっくりしすぎて目が離せませんでした。そして開発途上国の現状です。説明を受けて初めて自分が軽く考えていたことを実感させられました。

○受入実績

学校/学年	インターンシップ実施日	参加人数
・大分大学 経営学科 経済学部 3年	平成27年7月21日～8月7日	1名
・日本経済大学 経済学部 商学科 3年	平成27年8月4日～10日	1名
・関西外国語大学 外国語学部 英米語学科 3年	平成27年8月10日～21日	1名
・長崎国際大学 人間社会学部 国際観光学科 3年	平成27年8月17日～28日	1名
・関西外国語大学 外国語学部 英米語学部 3年	平成27年8月24日～9月21日	1名
・九州産業大学 経済学部 国際経済学科 3年	平成27年8月31日～9月11日	1名
・長崎外国語大学 外国語学部 国際コミュニケーション学科 3年	平成27年9月7日～9月12日	1名
・西九州大学 健康福祉学部 社会福祉学科 2年	平成28年2月29日～3月5日	1名
・関西外国語大学 外国語学部 英米語学部 3年	平成28年2月29日～3月11日	1名
・九州龍谷短期大学 人間コミュニティ学科 1年	平成28年3月7日～18日	1名

賛助会員募集のご案内

■趣旨

公益財団法人佐賀県国際交流協会では、県民総参加の国際交流を進めるために賛助会員制度を設け、県民・団体等各方面からの参画と協力によって当協会の機能の充実を図っていくこととしています。地域の国際化・国際交流、多文化共生の進展に向けて、広く賛助会員としての参画をお願いしております。

■賛助会員の資格

当協会の趣旨に賛同し、協会の運営活動に協力していただける個人・団体・企業・機関等。

■賛助会員の区分と会費

個人会員	年会費 1口	2,000円(1口以上)
団体会員(団体・企業・機関等)	年会費 1口	10,000円(1口以上)

■会員の特典

- ・協会発行の国際交流・協力情報誌「Hello SAGA」(年6回発行)
- ・各種講座の割引サービス
- ・ランチタイムセミナーの受講料無料
- ・その他イベントやセミナー受講料割引
- ・民族衣装の無料貸出

■入会方法

- ・賛助会員としてご支援いただける場合は、協会のホームページ上の賛助会員登録フォームから登録をお願いいたします。
- ・登録フォームで郵便振り込み又は現金を選択していただき、お支払の確認後、本登録となります。(振り込みを選択された場合には、郵便振り込み用紙を郵送いたします。)

■支払方法

- ・郵便振り込みにてお振込みいただくか(振込手数料は当協会負担)、現金のお支払も可能です。現金の場合は、当協会までご持参いただきますようお願いいたします。

■ 賛助会員（個人、団体）（平成 28 年 3 月 31 日現在）

◎団体賛助会員 30 団体(順不同、敬称略)

くらしサポートさが	公益財団法人 ラボ国際交流センター
特定非営利活動法人 地球市民の会	株式会社 サガテレビ
社団法人 佐賀県子ども会連合会	佐賀県地域婦人連絡協議会
株式会社 佐賀新聞社	国際ソロプチミスト佐賀 事務局
唐津ボランティアガイド	(株)副島印刷
公益財団法人 オイスカ西日本支部佐賀県事務所	日本語ネットワーク佐賀
こんにちワーク Saga	モードサプライ協同組合
佐賀女子短期大学	国際ソロプチミスト 佐賀フレンズ
株式会社 森光商店	佐賀ユネスコ協会
公益財団法人 佐賀県女性と生涯学習財団(アバンセ)	一般社団法人 佐賀県労働者福祉協議会
西九州大学	佐賀県農業協同組合中央会
佐賀玄海漁業協同組合	佐賀経友会事業協同組合
特定非営利活動法人 国際協力の会 MIS	西九州大学短期大学部
佐賀県信用農業協同組合	特定非営利活動法人 ヒーリングファミリー財団
国際ソロプチミスト有田	社会福祉法人 佐賀整肢学園

◎個人賛助会員 395 名



平成 28 年度も県民の皆様と共に、世界に開かれた佐賀県の実現、地域における国際化、多文化共生が根付いた社会基盤整備、各種事業を積極的に展開してまいります。
どうぞよろしくお願ひ致します。

(公財)佐賀県国際交流協会
〒840-0826
佐賀市白山2丁目2-1-12
佐賀商工ビル1F

TEL:0952-25-7921
FAX:0952-26-2055
Email:info@spira.or.jp

